



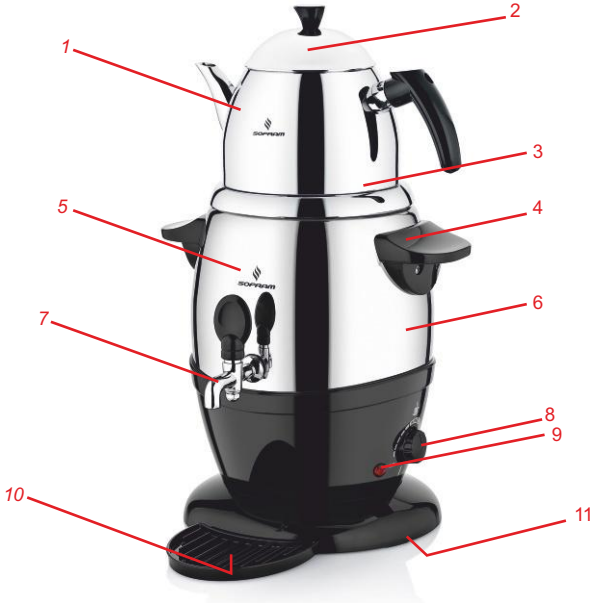
**SOFRAM**<sup>®</sup>



**Sofram Semaver**  
Kullanım Kılavuzu ve  
Garanti Belgesi



## rn Tanıtım Őeması



- 1- Demlik
- 2- Demlik Kapağı
- 3- Buhar Halkası
- 4- Tařıma Kulbu

- 5- Maksimum İşareti
- 6- Paslanmaz Őelik Gövde
- 7- Musluk
- 8- Termostat Düđmesi

- 9- İkaz Lambası
- 10- Bardak Altlığı
- 11- Kablo Saklama Alanı

## Önemli Uyarılar

Kullanım kılavuzu, cihazın güvenli çalıştırılması için gerekli olan güvenlik uyarılarını ve bilgilerini vermektedir!

Kullanım kılavuzundaki talimatları dikkatlice okuyun ve kullanım kılavuzunu cihazı kullandığınız sürece saklayın.

Tüm güvenlik uyarıları kişisel güvenliğinizi sağlamak için verilmiştir.

## LÜTFEN BÜTÜN TALİMATLARA UYUN!

Bu ürün ev ortamında kullanılmak üzere üretilmiştir. Ticari ve başka amaçlı kullanımlara uygundur.

Sofram Semaver'inizin, evinizdeki voltajla (220 V Hz. AC, topraklı priz) uyumlu olduğundan emin olun. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz. Bu sebeple meydana gelebilecek arızalar, garanti harici işlem görür.

Cihazınız çalışır durumda iken (sıcakken) metal yüzeylere dokunmayın. Sadece sapından tutun. Aksi halde eliniz yanabilir.

Elektrik tehlikesinden, yangından ya da kişisel yaralanmalardan korunmak ve arızaları önlemek için, cihazın kablosunu, fişini ve alt gövdesini suya ya da herhangi bir sıvı içine bastırmayın. Bu bölgeleri elde, çizici ve aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmadan, temizleyebilirsiniz. Elde yıkama bittikten sonra bu bölgelerin içini ve dışını kurulaştırın.

Elektrikli aletlerden çocuklarınızı uzak tutun.

Cihaz, çocukların ya da evcil hayvanların yanında başıboş çalıştırmamalı, çalıştırıldığında sürekli gözlem altında tutulmalıdır.

Kullanımda değilken veya temizlemeden önce cihazın fişini prizden çıkarın. Cihazı prizden çıkardıktan sonra soğumasını bekleyin. Cihazınızın elektrik kablosunun sıcak yüzeylere temasından kaçınınız.

Masanın ya da tezgahın üzerinden sarkmasına izin vermeyin.

Elektrik tasarrufu için cihazın içerisine ihtiyacınız kadar su doldurun.

Sofram Semaver'inizin içine maksimum işareti ile gösterilmiş çizgiye kadar sudoldurun. Maksimum işaretinin üzerindeki su, kaynama esnasında taşarak yaralanmalara sebep olabilir.

Cihazınızı susuz çalıştırmamanızı, içine en az 0,5 litre su koymanızı tavsiye ederiz. Aksi halde cihazın rezistansı zarar görebilir.

Uzatma kablosunun gerekli olduğu durumlarda kablo boyu en az 1,2 metre olan, topraklı priz kullanın.

Cihazınız çalışırken, kablosunu sarılı kısımdan tamamen serbest bırakın ve kablonun herhangi bir yere sıkışmasına ve ezilmesine izin vermeyin.

Cihazınızı kablosundan asla çekiştirmeyin; taşımak için yanlarında bulunan plastik tutaçları kullanın.

Cihaz çalışır durumda iken yerini değiştirmeyin.

Cihazınızı duvardan en az 20 santim uzağa ve çıkan buharın başka bir yeri etkilemeyeceği düz bir zemin üzerine yerleştiriniz.

Cihazınızı sadece çay demlemek veya su ısıtmak için kullanın. Başka sıvı veya solüsyonları asla cihazınızda ısıtmayın.

Demliği kullanırken buhardan elinizi koruyun.

Cihazınızı kullanmadığınız anlarda kablosunu prizden çıkarın ve alttaki bölgeye sarın.

Semaveriniz sıcakken tekrar su doldurmak istediğinizde dikkatli davranın.

Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Besleme kordonu hasarlanırsa, bu kordon tehlikeli bir duruma engel olmak için, imalatçısı veya yetkili servis acentesi ya da aynı derecede nitelikli bir personel tarafından değiştirilmelidir.

Cihaz ve kablosunun 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği, şekilde saklayın.

Hatalı kullanımdan dolayı yaralanma riskinin olabileceğinden elektrikli semaverinizi çok dikkatli kullanınız.

## **Sofram Semaveri Kullanmadan Önce Yapılması Gerekenler**

Ürünün tanıtıcı şemasındaki parçalarının tam ve uygun olduğunu kontrol edin. Şayet bir aksilik olduğunu görürseniz cihazı kullanmadan en yakın servisle veya firmamızla bağlantıya geçin.

İlk kullanımdan önce demliği, demlik altını deterjanlı ve sıcak suyla yıkayın. Yıkama işlemi bittikten sonra iyice kurulayın.

Her yıkamadan sonra semaverin demliğini ve gövdesini mutlaka kurulayın; aksi durumlarda sudaki kireçten dolayı semaverin üzerinde lekeler oluşabilir.

Aşındırıcı temizlik maddeleri ve sert yüzeyleri çizici bulaşık bezleri kullanmayın.

Cihazınızın elektriksel parçalarının suyla temasından kaçının.

Eđer su kaçığından şüpheleniyorsanız cihazı prize takmayın; cihazın içinden suyun çıkmasını ve kurummasını bekleyin.

## **Sofram semaverin kullanılması**


Semaverinizi düz ve sağlam bir zemin üzerine, düzgün bir şekilde yerleştirin.


Semaverin musluğunu kapalı konuma getirerek, maksimum işaretini geçmeyecek şekilde içme suyunuzu doldurun.

Buhar halkasını semaverin üst kısmına, buhar deliklerini arka tarafına gelecek şekilde yerleştirin ve demliğinizi semaverin üzerine oturtun.

Fişi, topraklı prize takınız ve termostat düğmesini sağa doğru sonuna kadar çevirin.

Düđmenin ikaz lambasının hemen yandığını göreceksiniz.

Su kaynadıktan sonra, kaynamayı durdurmak için, termostat düğmesini ideal ısı işaretine(  )kadar yavaşça çevirin, ve ikaz lambası söndüğünde öylece bırakın, termostat belli aralıklarla devreye girerek suyun sıcak kalmasını sağlayacaktır.

Demlik için sıcak su alındığında yada suyu azaldığında, tekrar su ilave ettiğiniz durumlarda yine thermostat düğmesini sonuna kadar çevirin ve su kaynayınca düğmeyi yine ideal sıcaklık işaretine (  ) kadar çevirip bırakınız. Her su ilave ettiğinizde bu işlemi tekrarlayınız.

Semaverinizde ısı kontrollü termostat kullanılmıştır.Bu nedenle, kaynama ve durdurma sizin kontrolünüzde olacaktır.

Semaverinizi çay demlemek için kullanabildiğiniz gibi, sadece su kaynatmak için de kullanabilirsiniz.Bu durumlarda, suyun daha hızlı kaynaması için demliğinizi semaverin kapağı gibi kullanarak enerji tasarrufu sağlayabilirsiniz.

Semaverinizi kullanırken bardak altlığını yerine yerleştirmeyi unutmayın.Bardak altlığı,damlayabilecek suları haznesinde toplar ve semaver çevresini temiz tutmaya yardımcı olur.Ara sıra, bardak altlığında biriken suyu boşaltmayı unutmayın.

Semaverinizde sadece temiz su kaynatın başka amaç için kesinlikle kullanmayın.

Semaveriniz yaklaşık 15 dakikada suyunuzu kaynatır, 30 dakikada da çayınızı demler.

Afiyet olsun...

## **Güvenlik Sistemi**

Semaverinizde otomatik koruma sistemi mevcuttur.Bu sistem, cihazınız susuz kaldığında veya yanlışlıkla susuz çalıştırıldığında otomatik termostatı devreye sokarak elektrik devresini keser.Böyle bir durumda fişi prizden çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin.Cihaz soğuduktan sonra tekrar su doldurup çalıştırabilirsiniz. Cihazınızı çalıştırırken susuz kalması durumunda rezistans grubu, yaklaşık 40 saniye boyunca ısınmaya devam edeceğinden, gövde kısmından bir miktar duman çıkışı gözlenebilir. Ayrıca, semaverin paslanmaz çelik gövdesinin iç tabanında aşırı ısınmadan dolayı sararma gözlenebilir.Semaverin soğumasını bekledikten sonra su doldurup tekrar kullanabilirsiniz.

## Temizlik ve Bakım

Semaverinizi temizlemeden önce mutlaka fişini prizden çekin ve sıcaksa soğumasını bekleyin.Semaverin demliği, demlik altlığı ve bardak altlığı, elde veya bulaşık makinesinde yıkabilir.Ancak, semaverin gövdesini bulaşık makinesinde yıkamayın.Elde yıkayacağınız semaverin gövdesini suya daldırmadan temizleyin.Temizlik esnasında çizici veya aşındırıcı temizlik maddeleri ve bezleri kullanmayın.Yıkama işleminden sonra içini ve dışını iyice kurulayın.

Kaynattığınız suyun, yaşadığınız bölgeye göre farklılık gösteren, içerisinde bulunan kireç,semaverin iç tabanını kaplayabilir.Ev aletleri için satılan kireç çözücüleri kullanarak veya sirkeli ve limonlu su kaynatarak kireç sorununu çözebilirsiniz.Bu işlemler esnasındacihazınızın elektrikli parçalarına su kaçırmamaya özen gösterin. Çözme işlemi bittikten sonra semaverinizi iyice temizleyin.

Herhangi bir arıza durumunda müdahale etmeyin;  
YEŞİLTAN TURİZM VE MADENİ EŞYA SAN. VE TİC.LTD.Ş Tİ. ye başvurun.

Yetkili olmayan şahıslar tarafından yapılan müdahaleler, garanti süresini sona erdirir.

Semaverin demliğinden sızan çay damlacıkları demlik altlığını sarartabilir.

Demlik altlığını çamaşır suyunda bekleterek sararmasını giderebilirsiniz.

## Teknik Özellikler

AC 230V. 50 Hz.

1100 W

1. Sınıf

Su Hazne Kapasitesi: 4 lt (Maks.)

Bakanlıkça bildirilen kullanım ömrü 7 yıldır.



Menşei: Türk Malı



## Garanti Belgesi/ Certificate of Warranty

<b>Garanti Süresi:</b>	<b>Kullanım Süresi:</b>	<b>Azami Tamir Süresi:</b>
<b>Warranty Period:</b>	<b>Useful Life:</b>	<b>Maximum Repair Period:</b>
2 (iki/two) yıl/years	7 (yedi/seven) yıl/years	30 (otuz/thirty) iş günü/workday

Satın alma tarihinin tespitinde olabilecek ihtilaflar nedeniyle fatura aslının veya fotokopisinin saklanması tüketicinin lehinedir.

Lütfen garanti belgesinin satın aldığınız ürüne ait olduğundan emin olun!

Due to the possible conflicts in detection of the purchase date, keeping the original invoice or photocopy of the invoice is in favor of the consumer.

Please make sure that the warranty period belongs to the product you have purchased!

**İmalatçı Firma:**  
**Manufacturing Company:**

**YEŞİLTAN Turizm ve Madeni Eşya San.ve Tic. Ltd. Şti.**

Sancaktepe Mah. Millet Cad. No:24 Çanta, Silivri-İSTANBUL /TÜRKİYE

Tel:+90 212 746 56 56 Pbx - Fax:+90 212 746 64 23

www.yesiltan.com.tr - info@yesiltan.com.tr

**Merkez Servis Adresi:**  
**Company Title :**

**YEŞİLTAN Turizm ve Madeni Eşya San.ve Tic. Ltd. Şti.**

Sancaktepe Mah. Millet Cad. No:24 Çanta, Silivri-İSTANBUL /TÜRKİYE

Tel:+90 212 746 56 56 Pbx - Fax:+90 212 746 64 23

www.yesiltan.com.tr - info@yesiltan.com.tr

**GARANTİ BELGESİ**

İmalatçı Firma:  
Manufacturing Company:

**YEŞİLTAN Turizm ve Madeni Eşya San.ve Tic. Ltd. Şti.**

Sancaktepe Mah. Millet Cad. No:24 Çanta, Silivri-İSTANBUL /TÜRKİYE  
Tel:+90 212 746 56 56 Pbx - Fax:+90 212 746 64 23  
www.yesiltan.com.tr - info@yesiltan.com.tr  
Yetkilinin İmzası:  
Firmanın Kaşesi:



Satıcı Firma:

**YEŞİLTAN Turizm ve Madeni Eşya San.ve Tic. Ltd. Şti.**

Sancaktepe Mah. Millet Cad. No:24 Çanta, Silivri-İSTANBUL /TÜRKİYE  
Tel:+90 212 746 56 56 Pbx - Fax:+90 212 746 64 23  
www.yesiltan.com.tr - info@yesiltan.com.tr  
Yetkilinin İmzası:  
Firmanın Kaşesi:

**Malın**

Cinsi: Elektrikli Semaver  
Markası: Sofram  
Model: Sofram Semaver

Garanti Süresi: 2 YIL  
Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ  
Bandrol ve Seri No:

**GARANTİ ŞARTLARI**

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve tüketiciler için 2 yıldır.  
Malı mesleki ve ticari amaç olarak kullanan Tacirler(müşteri) için ise garanti süresi firmamızca belirlenmekte olup 1 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;  
a- Sözleşmeden dönme,  
b- Satış bedelinden indirim isteme,  
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,  
ç- Satılan ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,  
haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli yada başka bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;  
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;  
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçmez. Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirişi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlandıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garantinin kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimim Genel Müdürlüğüne başvurabilir.



**SOFRAM®**

**yesiltan®**  
www.yesiltan.com.tr

Sancaktepe Mah. Millet Cad. No:24  
Çanta, Silivri-İSTANBUL /TÜRKİYE  
Tel:+90 212 746 56 56 Pbx  
Fax:+90 212 746 64 23

www.soframhome.com